

MPM



BORA

**ODKURZACZ
Z FILTREM WODNYM**
model MOD-17/8

Turbo brush

INSTRUKCJA OBSŁUGI

KILKA POWODÓW DLA KTÓRYCH WARTO KUPIĆ ODKURZACZ BORA MOD-17/8 Z FILTREM WODNYM

Odpowiedni dla alergików i astmatyków – zasysane powietrze filtrowane jest przez wodę i filtr HEPA 13, a opatentowana technologia DWS zapewnia dokładne eliminowanie kurzu i roztoczy. Odkurzając podłogę oczyszczamy powietrze w całym pomieszczeniu.

Łatwy w czyszczeniu po zakończonej pracy – pojemnik na wodę nie posiada żadnych zaczepów, zatrzasków itp. Zamykany jest jedynie przez podciśnienie powstające podczas pracy urządzenia.

Wygodny i prosty w użyciu – posiada tylko dwa przyciski (włącznik/wyłącznik + zwijacz kabla). Wystarczy wlać wodę do pojemnika, uruchomić urządzenie i rozpocząć pracę.

Oszczędny – brak wydatków na zakup kolejnych worków i filtrów.

SOME REASONS WHY IT IS WORTH BUYING A BORA MOD-17/7 VACUUM CLEANER WITH A WATER FILTER

Right for allergy sufferers and asthmatics – the air sucked in is filtered through water and the HEPA 13 filter, and the patented DWS technology ensures thorough elimination of dust and mites. By vacuuming the floor we clean the air in the whole room.

Easy to clean after use – the water container has no catches or clips, and is closed by the pressure formed when the appliance is in operation.

Convenient and simple to use – it has only two buttons – on/off and cable wind. All it takes is to pour water into the container, switch the appliance on and get to work.

Economical – no extra expenses for buying more bags and filters.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI..... 5

GB

USER MANUAL 11

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- ▶ Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- ▶ Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, jeśli nie korzystasz z odkurzacza, przed rozpoczęciem czyszczenia lub jakichkolwiek czynności konserwujących.
- ▶ Przed pierwszym użyciem sprawdź czy napięcie w gniazdku sieciowym pasuje do odkurzacza.
- ▶ Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- ▶ Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć odkurzacza od źródła prądu.
- ▶ Nigdy nie zostawiaj włączonego odkurzacza bez nadzoru.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu odkurzacza znajdują się dzieci.
- ▶ Nie pozwól, aby odkurzacza przemieszczał się po przewodzie sieciowym, gdyż może to spowodować uszkodzenie osłony izolacyjnej przewodu.
- ▶ Odkurzacza nie wolno używać bez filtra wodnego!
- ▶ Nie używaj urządzenia, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego.
- ▶ Nie używaj urządzenia jeżeli zostało upuszczone a którakolwiek z jego części została zniszczona. W takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy do autoryzowanego punktu serwisowego.
- ▶ Nie próbuj korzystać z urządzenia jeśli masz jakiegokolwiek podejrzenia co do uszkodzeń technicznych.
- ▶ Użycie akcesoriów nie polecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, obrażenia ciała lub pożar.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność podczas odkurzania schodów.
- ▶ W przypadku stwierdzenia wyciekania cieczy z pojemnika filtra wodnego, należy urządzenie natychmiast wyłączyć.
- ▶ Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach – przewód sieciowy i wtyczka muszą być zawsze suche.
- ▶ Nie używaj odkurzacza do zbierania łatwopalnych i korozyjnych płynów, pyłów zagrażających zdrowiu, rozpuszczalników, zapalek, popiołu, niedopałków papierosów, olejów, ostrych przedmiotów oraz takich, których temperatura przekracza 60°C gdyż może to doprowadzić do poważnego zagrożenia wybuchem lub pożarem.
- ▶ Nie odkurzaj w pobliżu łatwopalnych płynów i substancji.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- ▶ Ze względu na obudowę odkurzacza wykonaną z tworzyw sztucznych, trzymaj urządzenie z dala od wszystkich źródeł ciepła (grzejniki, piecyki itp).
- ▶ Nie zatykaj otworów wlotowych i wylotowych odkurzacza.
- ▶ Każdorazowo po użyciu urządzenia należy opróżnić, wyczyścić i osuszyć pojemnik. Aby osuszyć wnętrze rurek i węża, urządzenie powinno zassać przez chwilę suche powietrze. Pozwala to uniknąć powstania nieprzyjemnego zapachu i woni.
- ▶ Odkurzacz przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.
- ▶ Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- ▶ Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- ▶ Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.



AKCESORIA

A. ZESPÓŁ SILNIKOWY

Sekcja obejmuje silnik, wyłącznik oraz elementy robocze. Na górze tej sekcji znajduje się filtr HEPA 13 służący do odfiltrowania resztek kurzu oraz innych drobnych cząstek z wydmuchiwanego powietrza.

- A1 Przycisk włącznika/wyłącznika (ON/OFF)
- A2 Przycisk zwijacza kabla
- A3 Filtr HEPA 13
- A4 Pokrywa filtra HEPA 13
- A5 Wlot powietrza
- A6 Rączka
- A7 Kółka
- A8 Uchwyt do parkowania
- A9 Przewód sieciowy z wtyczką
- A10 Obudowa

B. POJEMNIK

Sekcja obejmuje pojemnik filtra wodnego wraz z elementami składowymi służący gromadzeniu zanieczyszczeń. Pojemnik umieszczony jest na obudowie.

- B1 Przezroczysty pojemnik wody – 1,2 L
- B2 Pokrywa pojemnika wody
- B3 Rączka pojemnika wody
- B4 Filtr wodny DWS
- B5 Filtr ochronny silnika

C. WĄŻ

Sekcja obejmuje wąż ssący z uchwytem oraz rury ssące. Końcówka ssąca łączy się z sekcją pojemnika poprzez wprowadzenie węża do wlotu ssącego. Rurę ssącą łączy się z uchwytem. Uchwyt zawiera regulator siły ssania. Wąż można umieścić na zespole silnikowym przy wykorzystaniu uchwyty do parkowania.

- C1 Elastyczny wąż ssący
- C2 Metalowa rura teleskopowa

D. WYPOSAŻENIE DODATKOWE

Dostępne są różne akcesoria dla różnych celów czyszczenia:

- D1 Uchwyt do umieszczenia akcesoriów
- D2 Przystawka podłogowo-dywanowa
- D3 Turboszczotka
- D4 Przystawka szczelinowa
- D5 Szczotka okrągła
- D6 Szczotka wąska
- D7 Odświeżacz powietrza

PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

UWAGA! Nie wkładaj wtyczki zasilania do gniazdka sieciowego dopóki urządzenie nie będzie całkowicie gotowe do użycia.

1. Unieś rączkę **A6**. Podnieść pojemnik **B1** trzymając za rączkę **B3**.
2. Zdejmij pokrywę pojemnika **B2**. Wyjmij filtr wodny **B4**.
3. Sprawdź (porównując z instrukcją obsługi) części i akcesoria z tymi, które zostały wyjęte z pojemnika, czy nie brakuje żadnej oraz czy nie są one uszkodzone.

4. Jeżeli chcesz przystąpić od razu do korzystania z odkurzacza, wlej wodę do pojemnika **B1**. Maksymalny poziom wody w pojemniku wynosi 1,2 L i jest zaznaczony kreską.

Napełnienie zbiornika poniżej lub powyżej wymaganego poziomu grozi uszkodzeniem odkurzacza!

5. Skrop niewielką ilością olejku zapachowego filtr HEPA 13 a w pomieszczeniu zapanuje przyjemny zapach.
6. Włóż filtr wodny **B4** na odpowiednie miejsce w pojemniku wody **B1**. Załóż z powrotem pokrywę **B2** pojemnika wody.
7. Następnie nałóż zbiornik **B1** na obudowę odkurzacza **A10** i opuść rączkę **A6**.
8. Umieść zaczep mocujący wąż ssący **C1** w otworze do podłączenia **A5**. Moment zablokowania tych elementów zostanie zasygnalizowany kliknięciem. W celu zdemontowania tych elementów należy przycisnąć przycisk znajdujący się na zaczepie i wyjąć wąż ssący z otworu odkurzacza.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

1. Wybierz najbardziej odpowiednie akcesoria przeznaczone do wykonywania prac sprzątających. Dla uzyskania efektywnego czyszczenia, należy używać akcesoriów w następujący sposób:
 - a. Przystawka podłogowo-dywanowa **D2** do odkurzania dywanów, oraz twardych powierzchni takich jak parkiety.
 - b. Turboszczotka **D3** przeznaczona do efektywnego czyszczenia powierzchni takich jak dywany, wykładziny dywanowe.
 - c. Przystawka szczelinowa **D4** do czyszczenia kurzu w miejscach trudno dostępnych.
 - d. Szczotka wąska **D6** do czyszczenia żaluzji, stojaków, odzieży, urządzeń elektrycznych, abażurów, mebli itp.
 - e. Szczotka okrągła **D5** do czyszczenia zasłon, tapicerki itp.

- f. Rura teleskopowa **C2** podłączona bezpośrednio do węża ssącego **C1** służy do czyszczenia zabrudzeń, resztek, wiórów itp.
2. Włóż wtyczkę odkurzacza do gniazdka i uruchom urządzenie przez naciśnięcie przycisku WŁĄCZ/WYŁĄCZ **A1**.
3. Po zakończeniu procesu odkurzania wyłącz odkurzacza przez naciśnięcie przycisku WŁĄCZ/WYŁĄCZ **A1**. Wyjmij wtyczkę **A9** z gniazdka i zwin kabel przez naciśnięcie przycisku zwijacza kabla **A2**.
4. Przenoś odkurzacza trzymając go za rączkę **A6**.

UWAGA: Urządzenie służy wyłącznie do odkurzania suchych powierzchni!

W przypadku pojawienia się piany w zbiorniku (np. w wyniku zassania substancji pieniących) należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wymienić wodę.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Każdorazowo przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwujących lub czyszczących wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. **Po każdym użyciu usuń wodę z pojemnika wody. Pojemnik oczyść i wysusz.**
3. Nigdy nie zostawiaj odkurzacza ze znajdującą się w środku brudną wodą. Wilgoć i zanieczyszczenia mogą doprowadzić do powstania wewnątrz pojemnika nieprzyjemnych woni i niekorzystnie wpłynąć na dalszą eksploatację urządzenia.
4. Wyjmij korpus filtra wodnego i rurkę filtra wodnego. Korpus filtra wodnego i rurkę filtra wodnego możesz umyć ciepłą wodą z mydłem lub pod bieżącą wodą. Po umyciu tych części wysusz je przed ponownym założeniem.
5. Regularnie sprawdzaj czystość filtra HEPA 13. Filtr można myć pod bieżącą wodą. Po dłuższym okresie użytkowania filtr utraci swoje właściwości. Wymień go wtedy na nowy.
6. Dla zachowania gwarancji, zapewnienia bezpieczeństwa oraz satysfakcji z eksploatacji urządzenia używaj wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.



Uwaga! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Polska



Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu

odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

OPERATION SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Prior to use read this user manual carefully.
- ▶ Always remove the plug from the mains socket when you do not use the vacuum cleaner, before you start cleaning it or performing any other maintenance work.
- ▶ Before the first use check to make sure that the voltage in the mains socket is suitable for the vacuum cleaner.
- ▶ Do not allow the power cord to hang over sharp edges and to contact with hot surfaces.
- ▶ Never pull at the power cable to disconnect the vacuum cleaner from the mains.
- ▶ Never leave the vacuum cleaner unattended when it is turned on.
- ▶ Use special care when there are children nearby.
- ▶ Do not allow the vacuum cleaner to move over the power cord as this may cause damage to the cable insulation.
- ▶ The vacuum cleaner must not be used without water!
- ▶ Do not use the appliance when the power cord or the plug is damaged – in such case have the appliance repaired by an authorised service point.
- ▶ Do not use the appliance after it has been dropped down and any of its parts has been damaged. In such case have the appliance repaired by an authorised service point.
- ▶ Do not attempt to use the appliance when you have any suspicions that it has technical faults.
- ▶ Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer as this may cause damage to the appliance, injuries or fire.
- ▶ Use special care when vacuuming stairs.
- ▶ If you see liquid leaking from the water container, turn off the appliance immediately.
- ▶ Do not immerse the appliance, power cord and plug in water or any other liquid – the power cord and plug must always be dry.
- ▶ Do not use the vacuum cleaner to clear away flammable and corrosive liquids, harmful dusts, solvents, matches, ashes, cigarette stubs, oils, sharp items and those of which the temperature exceeds 60°C, as this may lead to the serious explosion or fire hazard.
- ▶ Do not vacuum in the vicinity of flammable liquids and substances.
- ▶ As the housing of the vacuum cleaner is made of plastic, keep the appliance away from any heat sources (heaters, ovens, etc.).
- ▶ Do not clog the appliance inlets and outlets.

OPERATION SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Each time after using the appliance, it is necessary to empty, clean and dry the container. In order to dry the inside of the tubes and hose the appliance should suck in dry air for a moment. This will prevent the formation of unpleasant smells.
- ▶ This vacuum cleaner is intended for household use only.
- ▶ This appliance is not intended for use by children under 8 years of age and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without
- ▶ Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- ▶ Prevent children from playing with the appliance.
- ▶ Do not use the appliance outdoors.



GENERAL DESCRIPTION

Main parts of the appliance are shown as follows:

A. MOTOR UNIT

This group contains motor, switch and operating units on. Top of this group, there is a HEPA 13 filter which filters dust and other particles from blowing air.

- A1 ON/OFF switch
- A2 Cord rewinder button
- A3 HEPA 13 filter
- A4 HEPA 13 filter cover
- A5 Suction inlet
- A6 Body handle
- A7 Wheels
- A8 Hanger
- A9 Power cord with plug
- A10 Vacuum cleaner body

B. CONTAINER GROUP

Container Group is for collecting dust and dirty water. This group is placed on the body group.

- B1 Transparent water tank – 1,2 L
- B2 Cover of the transparent water tank
- B3 Handle of the transparent water tank
- B4 Water filter
- B5 Motor protection filter

C. THE HOSE GROUP

This group contains suction hose with hand grip and suction tubes. Suction hose is connected to container group by inserting the suction hose into the suction inlet. Suction tubes are connected to hand grip if necessary. Handgrip contains a manual sliding for regulating suction power. Hose group can be placed onto the motor unit by the help of hanger.

- C1 Suction hose
- C2 Metal telescopic tube

D. OPTIONAL ACCESSORIES

- D1 Accessories holder
- D2 Floor-carpet brush
- D3 Turbo brush
- D4 Crevice nozzle
- D5 Round brush
- D6 Small brush
- D7 Air freshener

PREPARING FOR USE

ATTENTION – Do not insert the mains plug into the wall socket until the appliance is completely ready for use.

1. Lift the water tank by holding its handle.
2. Take off the cover of the water tank and remove water filter.
3. Check the parts and accessories in the Operating Manual with the ones you take out of the tank. Check whether they are missing or damaged.

- If you will use your vacuum cleaner immediately, pour water in the transparent water tank in accordance with the maximum level (Maximum 1,2 liter) indicated on the tank.

Avoid filling the container below or above the required level, as this may damage the vacuum cleaner!

- Drop 2 or 3 drops of air freshener supplied with your vacuum cleaner on the HEPA 13 filter for providing your room's air smells good.
- Place the water filter to its place in the transparent water tank. Place the water tank cover.
- Place the container group on the main body tightly and lower the handle.
- Insert the hose connection **C1** into the hose connection port **A5**. You will hear a click when it is blocked. In order to disassemble, press the release button on the connection and remove the hose from the connection port.

OPERATING THE APPLIANCE

- Perform the Assembly and Preparation for use processes.
- Choose the most appropriate accessories for your purpose and affix these accessories directly on the gun section or affix the extension tubes first and then accessories on their ends.
- For an effective cleaning, use the accessories as mentioned in the following:
 - Floor-carpet brush for vacuuming carpets, rugs and hard grounds such as parquet.
 - Turbo brush for cleaning carpets, fitted carpets
 - Crevice nozzle for cleaning the dusts, chips and etc. at radiators, drawers and etc. narrow sections.
 - The small brush for cleaning venetian blinds, racks, clothes, electronic devices, lampshades, furniture, curtains and etc.
 - Round brush for cleaning curtains, upholstery etc.

- Telescopic tube connected directly to the suction hose for cleaning soil, debris, chips, feathers etc.
- Plug in your vacuum cleaner and start it by pressing the ON/OFF button.
 - After completing the vacuuming process, turn off your vacuum cleaner by pressing the ON/OFF button. Unplug your vacuum cleaner and furl the cord by pressing cord spinning button. For some models, for furling the cable, it will be sufficient to hold and pull the cord lightly
 - Carry you vacuum cleaner with the aid of handle.

WARNING: Do not ever vacuum wet floors with your vacuum cleaner.

CLEANING AND MAINTENANCE

- You have to unplug your device before beginning any cleaning or maintenance processes.
- After every use, empty the water in the transparent water tank and clean and dry the tank. Do not ever leave your vacuum cleaner with liquid and dirt in it for hygienic purposes and extending the life of your vacuum cleaner.**
- Pull and remove the water filter body. It can be washed with warm and soapy water or under tap water. Let filter dry before replacing it.
- The cleanness of HEPA 13 filter should be checked periodically. It should be replaced after a certain time of usage when it loses its qualities.
- Use only original spare parts and accessories to keep the warranty, safety and satisfaction from using the appliance

TECHNICAL DATA

The technical parameters are given on the data plate of the product.



Note! MPM agd S.A. reserves the right to introduce technical modifications!

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)

Poland



This symbol on the product indicates that the product, after its lifetime, should not be disposed with other household wastes. To avoid harmful influence on the environment and human health due to uncontrolled waste disposal, dispose the waste device to the service point of waste household

appliances or report collecting it from home. In order to obtain detailed information about the location and how to dispose the waste electrical and electronic equipment in a safe way, contact your retailer or local Department of Environmental Protection. Do not dispose the device with other municipal waste

Zapraszamy do sklepu internetowego
www.mpmstrefa.pl
w którym najłatwiej nabędziesz brakujące części i akcesoria
do naszych produktów.

Wystarczy, że wybierzesz i zamówisz potrzebną część,
a kurier dostarczy ją bezpośrednio do domu.

*Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy
do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM***

*We wish you satisfaction from using the product and invite you
to check a wide range of other **MPM** appliances*

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72
www.mpm.pl